

– ?? ????????????? ????????, ?? D. Martin ? A. Szmytkowska, ? ??????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
???????????? ?? ????????????? ?? ?????????????,

???????????? ????????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ? ??????? ?????????????? ?? ??????? 1, 3 ? 9, ????? ?
???????? ?????????????? ?? ??? 66 ?? ?????????? (??) ? 883/2004 ?? ????????????? ?????????? ?
?? ??????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
(?? L 166, 2004 ?, ???. 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???, 2007 ?, ???. 5, ??? 7,
???. 82 ? ?????????? ?? L 33, 2008 ?, ???. 12), ??????? ? ?????????? (??) ? 465/2012 ??
???????????????? ?????????? ? ?? ??????? ?? 22 ??? 2012 ?. (?? L 149, 2012 ?, ???. 4) (????????? ??-
????????? „???????????? ? 883/2004“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ????? ?? ??? Stefan Czerwiński ??? Zakład
Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Gdańsku (????????? ?? ?????????? ??????????????,
????????? ??????, ??????) (????????? ??-????????? „ZUS“) ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??
???????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????????????
???? ? ?????? ????????? — ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? (??).

???????? ???????

???????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

3 ?????????? ??? 29 ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? 2 ??? 1992 ?. (?? L 1, 1994 ?, ???. 3; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???, 2007 ?,
????? 11, ??? 53, ???. 4):

„? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???, ?????????????????? ?? ??????? ??????????
???????????????? VI ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ? ??
????????[?? ?????? ??????????] ??-????????????:

?) ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ???, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????????????, ? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????, ?????? ? ?? ?????????? ??????????????;

?) ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ???????“.

4 ????????????? VI ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????,
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ? 76/2011 ?? 1 ??? 2011 ?. (?? L 262,
2011 ?, ???. 33), ?????????? ? ?????? I, ?????????????? „????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????“, ?????????????? ? 883/2004 ? ?????????????????? ?? ?????????????.

?????????? ?? ??????

5 ???????? ???????????? 33 ?? ?????????? ? 883/2004:

„?????????? ? ?? ?? ???????? ?????????? ??????????? ?????-?????????? ????? ? ???????????
???? ?? ??????????? ??????????, ????? ????? ?? ??????????? ????? ?????? ??????????, ????? ?
?????????????? ?? ????????????? ?? ?????-?????????? ????????????? ? ?? ??????????????? ??
???????? ? ???????? ??????????????? ?? ?????????????????????????????????, ? ??????????????? ?
???????????????? ?? ??????????? ???????????; ????????? ?????, ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????
?? ??????? ?? ?? ?????????, ??? ????? ????? ?????? ??????????? ????? ????????? ??????? ?????
???????? ????????????? ?????-???????????? ?????“.

6 ?????????????? „?????????????“ ????? 1 ?? ????? ????????????? ??????:

„?? ??????? ?? ??????????? ???????????:

[...]

?) „????????????????? ?????????????“ ??????????: ??????? ????????? ??????????????, ??????????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ??? ????????????? ??????????????? ?? ?????????, ??????????? ?????
?????????????? ????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ??????????, ??????????????? ??? ??????? ??
?????????? ????????????? ?????, ?? ??????????????? ?? ?????????, ? ??????? ?? ??????????????? ??????? ??
???????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?????????????????, ??????????????????? ?? ??????? ??
???????? ?? ????? ????????????????????????????????? ????? ?? ? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??
???????????????????? ????????? ?????????; „?????????????? ??????????????? ?? ?????????“ ? ???????????????,
?????????????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?????????????? ????????? ? ??????? ??
?????????????? ?? ?? ????????? ? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????, ??? ????? ?????????????
?? ??????? ??????????????????? ?? ??????????;

[...]“.

7 ????? 3 ?? ????? ????????????? ? ????????????? „????????????? ??????“ ? ??????????? 1 ?? ?????
?????????????:

„?????????????? ????????????? ?? ??????????? ??? ??????? ????????????????????????????????? ????????? ??????????
?????????? ?? ??????????? ??????????????:

[...]

?) ??????????????? ?? ??????????;

[...]

?) ??????????????????? ??????????????;

[...]“.

8 ????? 6 ?? ?????? ????????????? ?????? ??????????:

„?????? ??? ?????? ?? ? ??????????????? ? ????????????? ?????????????, ??????????????????? ??????????????? ??
?????????? ?????????? ??????????? ?????? ??????????????????????????:

— ?????????????????, ?????????????????, ??????????????????? ??? ??????????????????????????????? ?? ??????????? ??
?????????????????,

– ?????? ?? ?????????????????, ???

– ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ??????????? ??????????
?????????????? ?? ?????? ?? ??????,

?????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ??????? ??? ??????????????? ???????
??? ??????????????, ??????? ?? ??????????????? ??????? ??????????????, ??????? ???
????????????????? ??????? ??? ??????????????, ?????????? ?????????? ??????????????????? ??
????? ?????? ??????? ??????, ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
?? ??? ?????????????????“.

9 ???? 9 ?? ?????????? ? 883/2004 ?????:

„1. ????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????,
?????????? ? ?????????????? ? ??? 1, (???? ?), ?? ??????????? ? ??? 3 ?????????????????? ?
?????, ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??? 8, ????????? 2, ?? ?????????????
????????????? ?????????? ??? 58 ? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????
????????????? ? ??? 65?, ????????? 1, (???? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ???
????????????? ?? ????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??
????????, ?????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ??????.

2. ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????? ?????? ?????? ? ?? ?? ???
????????????????? ?????????????“.

10 ???? 66 ?? ??? ?????????? ??????????, ?? „[?]????? ?????????????? ?????????????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ??? 6 ?? ?? ?????????“.

????????? ?????

11 ????????? ??? 3, ????????? 1 ?? ?????????????????? ?????????? ?? Ustawa o emeryturach
pomostowych (????? ?? ?????????? ??????) ?? 19 ????????? 2008 ?. (Dz. U., 2015 ?, ???????
965) (????????? ??-????????? „????????? ?? ?????????? ??????“), ?? ?????????? ??????? ??
?????? ???, ??????? ? ??????? ???????, ?????? ?? ??????? ??????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????,
?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????? ???????, ?????? ??????? ?????????????
?? ???????????, ?????????????????? ? ??????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ???????????, ??????????????? ??????? ??????????????, ??????????? ? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ? ??????, ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????. ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????
????????? ?? ??????? ? ?????????????? ? 1 ?? ??????.

12 ???? 3, ????????? 3 ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??????????????? ? ??????? ?????????????????? ???????, ??????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? ??????? ?????????? ??
?????????. ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????? ? 2
?? ??????.

13 ???? 4 ?? ?????? ?? ????????? ?????? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ??
????? ?? ?????? ??????. ????????????? ?????? ?? ????????????? ?? ????????? ?????????:

„1) ?????? ?? ????? 31 ????????? 1948 ?.;

2) ????????? ?? ????? ??? ?????????? ????????? ??? ??? ?????????? ????????? ? ?????????????
???-????? ?? 15 ??????;

3) ???????????? ?? ????????? ?? ???-????? 55 ?????? ?? ?????? ? ???-????? 60 ?????? ??
??????;

4) ????????????? ?? ?? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? [...] ???-
????? ?? 20 ?????? ?? ?????? ? ???-????? 25 ?????? ?? ??????;

5) ?? 1 ?????? 1999 ?. ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ????????? ??? ??? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ???? 3, ?????????? 1 ? 3 ? ?? ???? 32 ? ???? 33 ?? [Ustawa o
emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpiecze? Spo?ecznych (?????? ?? ?????????? ?
????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????) ?? 17
????????? 1998 ?. (Dz. U., 2016 ?., ??????? 887)];

6) ???? 31 ????????? 2008 ?. ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ????????? ??? ???
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 3, ?????????? 1 ? 3;

7) ??????????? ? ???????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ???“.

14 ????????? ???? 8 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???????
????????? ???? 20, 22 ? 32 ?? ?????????????? ? 1 ??? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 4, ?????? 1 ? 4—7, ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ??????? ??
???-????? 50 ?????? ?? ?????? ? ???-????? 55 ?????? ?? ?????? ? ? ?????? ???? ???
????????? ?????? ? ?????????????? ???-????? ?? 10 ??????.

15 ????????? ???? 16 ?? ???? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ????,
????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ???????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????, ??????? ? ??????????
?????????????, ??? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ????, ??? ??
???? ?? ??????? ??.

16 ???? 6, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (?????? ??-?????? „?????? ?? ?????????“) ?????:

„1. ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????:

1) ?? ?????????????;

[...]

2. ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? 15
???????? 1991 ?., ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ? ?????
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????:

1) ????????? ???? ?????????????? ?? 15-????????? ??????;

[...]

- d) ?? ?????? ?????????? ?? ????????? — ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????
???????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? [...]".
- ??????? ? ?????????? ???????????????? ? ?????????????????? ?????????**
- 17 ??? Czerwiński, ????? ?? 1 ????? 1951 ?, ?? ? ??????????? ? ????? ?? ??????????? ?
?? ??????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? 23 ????? ? 6 ?????.
- 18 ????? ?? ?? 2005—2011 ?. ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ????? ?
????????? ? ?? ?? ?????? ??????? ?? ????? ? ??????????. ??? ????????????? ??????? ??
???????? ? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ? ????????????? ??????????????
????????????.
- 19 ?? 12 ?? 2013 ?. ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ZUS.
- 20 ? ??????? ?? 31 ?? 2013 ?. ZUS ?????????? ???????, ?????? ?? ?? ?? 1 ?????
2009 ?. ?????????????????? ?? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? 15 ?????
?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? 3, ?????????? 1 ? 3
?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
? ?????????????????? 25 ?????, ?? ? ?? ?????????? ?? ?????.
- 21 ??? Czerwiński ??????? ?? ?? ?????.
- 22 ? ??????? ?? 28 ????? 2015 ?. Sąd Okręgowy w Gdańsku VII Wydział Pracy i
Ubezpieczeń Społecznych (?????? ?? ??????, ?????????? VII ?? ??????? ? ??????????????
????????, ????) ?????????? ??????? ??. ?????? ?????????????? ??????????? ?? Czerwiński ?
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ? ?????????????? ??
15 ?????, ?? ?? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? 25 ?????, ??
?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????.
- 23 ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?? Czerwiński ?????? ?? ?? ??????, Sąd Apelacyjny w
Gdańsku III Wydział Pracy i Ubezpieczeń Społecznych (?????????? ?? ??????, ?????????? III
?? ??????? ? ?????????????????????????? ???????, ????) ??????? ?????????? ???????
????????????????? ?? ?????????? ?????.
- 24 ????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??? 9 ?? ?????????? ?
883/2004 ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????????????
??????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????, ?????????? ? ??? 3 ?? ?????????? ? 883/2004, ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ??????????
???? 9 ?? ?? ?? ??????????, ? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????.
- 25 ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
??? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??? 6
?? ?????????? ? 883/2004, ?? ?????????? ?????????????.
- 26 ???????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? 66 ?? ?????????? ? 883/2004 ? ????????????? ??

31 ????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ??????????????
 ?????????????????, ?????????? ?????????? ??? 9 ?? ?????????? ? 883/2004, ??????? ?
 ?????????????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???????
 ?????? (???????? ?? 3 ??? 2016 ?, ???????/?????, C?12/14, EU:C:2016:135, ?. 38).

32 ??????, ?????????????, ?? ????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?
?? ??????? ? ????????????? ?? ???? 9 ?? ????????? ? 883/2004, ??? ? ???? ? ?
????????? ?? ? ?????, ?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ? ???? ? ?????????? ????
?? ????????? ?????????? (?. ? ???? ?????? ??????? ?? 11 ??? 1996 ?., Otte, C?25/95,
EU:C:1996:295, ? 20 ? ?????????? ??????? ????????? ? ?? 19 ????????? 2013 ?., Hliddal ?
Bornand, C?216/12 ? C?217/12, EU:C:2013:568, ? 46).

33 ????? ????????????? ? ?????????????, ?? ????????????????? ????? ?????????????,
?????????? ?? ??????????? ???? ?? ?????????? ? 883/2004, ? ?????????????, ????? ??????? ?
????, ?? ????????? ????-???? ?? ??????????? ?? ????????????? ??????? ?? ????? ?????????????,
? ??-?????????? ?? ????????? ???? ? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ??, ? ?? ?? ???? ????
???????????????? ??????????????????? ?? ????????????? ????? ??????????????? (?????? ?? 27 ????
1985 ?., Scrivner ? Cole, 122/84, EU:C:1985:145, ? 18, ?? 11 ??? 1996 ?., Otte, C?25/95,
EU:C:1996:295, ? 21 ? ?? 5 ???? 1998 ?., Molenaar, C?160/96, EU:C:1998:84, ? 19 ?
???????????? ????????? ?????????).

34 ?? ?????? ??????????, ?? ?? ??????? ? ????????????? ????? ?? ?????????? ? 883/2004,
???????????????? ????????????????????? ??????? ?? ? ?????????? ? ??????? ? ??????????, ???????
????????? ? ???? 3, ?????????? 1 ?? ???? (?. ? ???? ??????? ????????? ?? 27 ???? 1985 ?.,
Scrivner ? Cole, 122/84, EU:C:1985:145, ? 19 ? ?? 11 ??? 1996 ?., Otte, C?25/95,
EU:C:1996:295, ? 22).

35 ? ??????, ?????????? ????????????????? ????????????? ????? ?? ????????? ????
????????????????? ? ?????????? ????????????????? ????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ????
????????????????? ?????????????, ??? ???? ????????????? ?? ???????, ? ?????????, ?? ?? ?
????????? ? ???? , ????? ? ???? ????????????? ? ???? 3, ?????????? 1 ?? ?????????? ? 883/2004.

36 ?????? ?????? ????????????? ?????????? ????????? ??????????????????? ?? ?????????????????
????????????????, ?????????? ?? ????????????????? ????????????? ?????? ? ??????????????? ?? ?? ???? 9
?? ?????????? ? 883/2004, ?????????? ??????, ?????? ? ??????????? ???????????????, ??????? ??
???????????????? ??????????????? ? ? ????????????? ?? ? ?????? (?. ?? ?????????? ????????? ?? 3 ????
2016 ?., ???????/?????, C?12/14, EU:C:2016:135, ? 39).

37 ?? ???? ??????? ?????? ? ?????????????, ?? ??????????????? ??, ??????? ?? ????
????????? ????????????????? ?????????????????????, ??????? ???? ?? ?? ?????? ?????????? ????
?????????????????? ?? ??????????????? ???????, ?????????? ?? ????????????? ?? ???? ???? , ?
?????????????? ?? ??????? ????????????????? ?????????? ?? ???? ?? ???? ??????, ?? ?? ?????????
????? ????????????????????? ??????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ? 883/2004 (?. ?
???? ??????? ????????? ?? 3 ???? 2016 ?., ???????/?????, C?12/14, EU:C:2016:135, ? 43).

38 ???? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ??????? ?? ??????? ?????????????????
?? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? 883/2004 ????????????????? ? ?
?????????????? ?? ????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ????????????? ??????????????
??????????????, ???? ?? ????????????????? ??????? ???? ? ????????????????? ??????????,
?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ? ????????????????? ??
????????????????? ????????????? ?????? ?? ???? 9 ?? ???? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ????
??????????????.

39 ?? ???? ????????????? ?? ?? ?????????? ? 883/2004 ? ?? ??????? ????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??????????? ? ??????? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????????, ????
????????????????? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ????????????? ??????????
????????????????????, ?? ?? ???? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ????????? ??????? ??????

40 ?????? ???? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ??????????????? ??
 ??????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????,
 ?????????? ? ????? 3 ?? ?????????? ? 883/2004, ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ??????
 ? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ?? ???? 9, ?????????? 1 ?? ????
 ??????????, ?? ? ??????????????. ?????????? ? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ??
 ?????????????? ?????????????? ??????????????? ??????????????? ? ? ?????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ???? ?? ? ?????????????????? ??????? ???? ?
 ?????????????????? ???????????,

41 ? ?????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ???? ?? ????????? ???? ????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? „???????????? ?? ??????“ ?? ?????? ?? ???? 3, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ??? ?? „???????????????? ?????????????“ ?? ?????? ?? ???? 3, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ???????????.

42 ???-????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ??
 ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????. ??? ????????? ?????? ?? ??
 ?????? ?? „????????????? ?? ??????“ ? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ??????
 ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??????, ??????????????
 ??????? ?? ?????????????, ? ?????????????? ? ??? 6 ?? ?????????? ? 883/2004
 ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
 ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ????????? ??????, ? ??? ? ?? ??????
 ?????? ??????? — ?????? ?? ??, ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????
 ?? ??? ????????????. ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? „?????????????????
 ?????????????“, ??? 66 ?? ?????????? ? 883/2004 ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
 ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??? 6 ?? ??? ???????????.

43 ?? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ? ??????????
 ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????????? ????????????? ??????
 ?????????? ??????????-????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????????? ??????????? ??
 ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ????
 ?????????????? ?? ??? ? ??? ???? ??????, ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ????, ????? ?
 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????. ?? ?????
 ??????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? (?. ? ??? ???? ???? ???? ??
 5 ??? 1983 ?, Valentini, 171/82, EU:C:1983:189, ?. 13, ?? 18 ??? 2006 ?, De Cuyper, C?406/04,
 EU:C:2006:491, ?. 25 ? ?? 11 ?????????? 2008 ?, Petersen, C?228/07, EU:C:2008:494, ?. 21).

44 ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
 ?????????????, ?????? ? ?????????, ?? ??????? ?? ?? ??? ????????? ???????, ??????? ?? ??????
 ?????????????? (????????? ?? 18 ??? 2006 ?, De Cuyper, C?406/04, EU:C:2006:491, ?. 27 ? ?? 19
 ??????????? 2013 ?, Hliddal ? Bornand, C?216/12 ? C?217/12, EU:C:2013:568, ?. 52).

45 ? ???? ?????? ?????????? ? ???? 3, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004
 ????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???-???? ? ???? , ?? ???? ?? ??? ?? ??????????
 ????????? ?? ????? ?? ???????, ?????? ?????????? ??????? ??? ????????????? ?? ?????????????
 ????????? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
 ?????????? (???????? ?? 5 ??? 1983 ?,., Valentini, 171/82, EU:C:1983:189, ?. 14).

46 ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ????? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ????????? ? ????????? ???, ? ?????? ??-
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????????,
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???-???? ?????????? ?????????? ???,
????????? ? ?????????? ?? ??????, ??? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?????, ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?? ??-????? ???
??? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ??????????
??????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ? 5 ??? 1983 ?, Valentini, 171/82, EU:C:1983:189, ? 16 ?
17). ????? ??? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??
?????? ?????????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? (?? ?? ??????????
????????? ?? 11 ??? 1996 ?, Otte, C?25/95, EU:C:1996:295, ? 31).

47 ?? ??? ?????, ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??-????? ?????? ??? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?
?????????????????

48 ????? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??? ?? ?????????? ?
883/2004, ?????????? „????????????????? ??????????????“ ??? ? ?????????????? ? ??? 1, ????? ?) ??
??? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ???
????????????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??????

49 ?????????? ?????? ????????????? „????????????????? ??????????????“ ? ?????????? ??
„????????????????? ?????????????? ?? ?????????“, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?
??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????

50 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? „????????????????? ?? ??????????“
?? ?????????? ?? ??? 3, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ?? ??
„????????????????? ??????????????“ ?? ?????? ?? ??? 3, ?????????? 1, ????? ?) ?? ??????
?????????????

51 ?? ?? ?????, ???-????, ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????, ?? ??? 3 ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ? ??-????????????? ??
????????????? 1 ? 3 ?? ?????, ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ??
????????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?
?????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?
?????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?? ??????????
?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????

???? ?? ?????? ?? ??????? ?????, ??? ?? ????????????? ????????? ? ?????? ?? ?????? ????

52 ????? ?? ????????? ?????????????? ?????? ??????, ???????? ?? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????, ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????, ????? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ???????.

53 ????? ????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ??-????? ???, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??-????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ???????.

54 ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??? ???? 14, ?????????? 3 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ??-????? ?? ??? ?? ??-????????? ?????? ?? ???????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????. ????? ??? ???? 18, 19 ? 20 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ???????.

55 ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 4 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ? ??????????, ?????????? ???, ????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??.

56 ?? ?? ?????? ??-????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??? 16 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ???, ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??? ?? ?? ??? ? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ???????.

57 ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ? ??? 3, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004, ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ????

58 ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? „????????????? ?? ?????????“ ?? ?????? ?? ??? 3, ?????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ? 883/2004.

?? ?????? ?????????????? ??????:

59 ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???????.

?? ??????????? ??????????

60 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ???????) ?????:

1) ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ????? 3 ?? ?????????????? (??) ? 883/2004 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ????? 9, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????, ?? ? ??????????????????. ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????.

2) ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? „????????????????? ?? ?????????“ ?? ?????????? ?? ????? 3, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ? 883/2004.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ???????.